

**FUENTES PARA EL ESTUDIO DE LA RECEPCION
DE STEFAN ZWEIG EN LA ARGENTINA.
Una introducción bibliográfica.**

*Nicolás J. Dornheim
Ana María Cartolano*

Consideraciones preliminares

En una actitud reconciliadora pasados diez años de su severa condena del suicidio de Zweig, Thomas Mann, portavoz indiscutido de la literatura alemana de exilio en los años aciagos del régimen de Hitler, reconocía en 1952 que el renombre literario del escritor austríaco había llegado hasta el último rincón del mundo ("Sein literarischer Ruhm reichte bis in den letzten Winkel der Erde"). Así se expresa Mann en su página recordatoria "Stefan Zweig zum zehnten Todestag" (en *Altes und Neues*, Frankfurt a.M.: Fischer, 1953), dando en la tecla de lo que más asombra al lector, al germanista y comparatista de nuestros días: ... qué gran medida un escritor se asentaba, ya en la primera mitad del siglo XX, en la vigencia pública del hecho literario en una escala mundial, con el concurso de viajes, intermediarios, traducciones y medios masivos de difusión. En el caso de la Argentina, uno de esos países que desde la perspectiva

nórdica de Thomas Mann bien podían pertenecer a ese "último rincón del mundo", es de destacar que los que se iniciaron (sobre todo el pública femenino de la clase media y alta) en la lectura literaria en la década del cuarenta (los que hoy rondan los sesenta años de edad) bien recuerdan, para un autor de lengua alemana, la insuperada asiduidad de la frecuentación de las obras de Zweig, ya casi olvidadas en nuestros días.

Es éste pues un objetivo altamente apetecible para la germanística intercultural argentina: estudiar en detalle, más allá de las generalidades de biografías y consideraciones globales, la recepción de Z. en nuestro país a partir de la década del veinte, con mayor intensidad en los años correspondientes y posteriores a sus dos estadías en nuestro país en septiembre de 1936 (Buenos Aires) y en octubre-noviembre de 1940 (Buenos Aires, Rosario, Córdoba, La Plata, Montevideo). Para ello se impone, como paso previo, una ordenación de las fuentes bibliográficas para tal investigación, distinguiendo tipos de fuentes y de textos.

Bibliotecas, archivos y legados

¿Cuáles son las instituciones, nos preguntamos inicialmente, en las que el investigador puede encontrar el material bibliográfico específico que ha de ser clasificado de la manera indicada? En la República Federal de Alemania es obligatoria la consulta del *Deutsches Exil-Archiv* en la *Deutsche Bibliothek* en Francoforte s.M., tanto de la biblioteca (libros y revistas) como de la sección de manuscritos, ya que se trata del depósito centralizado más importante para el estudio de la literatura alemana de exilio 1933-1945. Pero no pueden ser obviados otros centros de documentación como el *Schiller-Nationalmuseum* (cartas de Z.) en Marbach s.N. y la *Arbeitsstelle für deutsche Exilliteratur* de la Universidad de Hamburgo, donde se han podido encontrar numerosos recortes periodísticos relacionados con el eco de Z. en Buenos Aires en el legado del dramaturgo Paul Walter Jacob, de destacada actuación en sus años de ostracismo porteño. Las universidades mayores de los *Estados Unidos* han sabido

reunir valiosas colecciones centradas en los autores alemanes arrojados a este principal destino del exilio alemán (cf. John M. SPALEK, *Guide to the Archival Materials of the German-Speaking Emigration to the United States after 1933*, Univ. of Virginia, 1978. Z.: pp. 1052-1059). Así por ejemplo, la Stamford University posee en microfilm las cartas entre Z. y su traductor argentino Alfredo Cahn. En la Argentina no existen centros bibliográficos dedicados a la literatura de exilio, por lo que las fuentes, fundamentales sin embargo y con gran potencial de hallazgos, están sumamente dispersas. Una excepción: la biblioteca y el archivo personales del desaparecido Alfredo Cahn en la localidad cordobesa de Río Ceballos tienen comprensiblemente un interés prioritario y deben todavía ser evaluados y catalogados. Allí se sospechan las cartas originales entre Z. y Cahn, un informe de éste sobre los días de aquél en la Argentina, manuscritos de las traducciones y una colección de más de mil doscientos recortes de diarios.

Bibliografías

Las bibliografías generales, tanto las dedicadas a la vida y obra de Z. como las que tratan en conjunto la literatura de exilio, contienen, como es de esperar, datos significativos relacionados con la Argentina. Ejemplo del primer tipo mencionado es Randolph J. KLAWITER, *Stefan Zweig. A Bibliography* (Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 1964), que enumera para cada obra también las numerosas traducciones al castellano publicadas en Buenos Aires. En cuanto a los panoramas bio-bibliográficos de la literatura de exilio, pueden consultarse obras consagradas como W. STERNFELD / E. TIEDEMANN, *Deutsche Exilliteratur 1933-1945. Eine Bio-Bibliographie* (Darmstadt, Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung, 1962), H.A. STRAUSS / W. RODER, *International Biographical Dictionary of Central European Emigrés 1933-1945* (Munich, K.G. Saur, 1983) y H.A. WALTER / G. OCHS, *Deutsche Literatur im Exil 1933-1945. Eine Auswahlbibliographie* (Gütersloh, 1985). En cada caso se encontrará información global sobre la trayectoria de Z.

Para el ámbito *argentino* se recurrirá a la "Bibliografía argentina de Artes y Letras" (BADAL) (Buenos Aires, Fondo Nacional de las Artes, 1959-1971), en especial a los números índice 20 (1965) y 39/40 (1969). Un intento de reunir la bibliografía vinculada con los exiliados de habla alemana en la Argentina es el de Nicolás J. DORNHEIM, "Bibliografía ordenada de la literatura del exilio alemán en la Argentina" (En: *Boletín de Literatura Comparada*, a. XI-XII. Mendoza, Universidad Nacional de Cuyo, Fac. de Filosofía y Letras, 1986-7, pp. 181-191; Z.: pp. 188-9).

Biografías parciales o totales de Zweig

Las biografías de Zweig no sólo registran el decisivo capítulo de la geografía del exilio, y con ello sus incursiones en la América Latina, sino también ofrecen el necesario trasfondo diacrónico para la comprensión cabal de sus acercamientos al Brasil, al Uruguay y a la Argentina. La biografía hasta hoy más completa es inglesa (Z. vivió varios años en Londres y en Bath), su autor es Donald A. PRATER, la edición original inglesa es de 1972 (*European of Yesterday. A Biography of Stefan Zweig*, (Oxford, Oxford University Press), la versión alemana de 1981. Nos enteramos en este bien documentado libro que, bastante antes de su primer viaje a nuestro país en 1936, Z. tuvo planes en esa dirección en 1928, 1932 y 1933. Material ilustrativo (fotografías, reproducciones de cartas, manuscritos y notas periodísticas), también el relacionado con la presencia en el Río de la Plata, se publica por primera vez en la documentación biográfica de Donald PRATER Y Volker MICHELS *Stefan Zweig. Leben und Werk im Bild* (Frankfurt a.M., Insel, 1981). Varios son los ensayos biográficos aparecidos en América Latina, una prueba más de la intensidad del eco aquí analizado, en este caso en el plano de la recepción creativa. En México fue el desterrado español Benjamín JARNES, quien, en su texto crítico-biográfico *Stefan Zweig. Cumbre apagada* (México, Proa, 1942) trazó una de las muy raras semblanzas negativas de Z. (Alfredo Cahn menciona en 1968 al "resentido Benjamín Jarnés"). Comprensiblemente, la crítica *brasileña* se interesó

en historiar, sobre todo, la etapa final de la existencia del suicida de Petrópolis. Testimonio de ello son Claudio de ARAUJO LIMA, *Ascensao e queda de Stefan Zweig* (Rio de Janeiro, José Olympio, s.f.), Raúl de AZEVEDO, *Vida e morte de Stefan Zweig* (Rio de Janeiro, Aspectos, 1942), Alberto DINES, *Morte no paraíso. A tragédia de Stefan Zweig* (Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 1981), Claudio de SOUZA, *Los últimos días de Stefan Zweig* (trad. española: Méjico, Quetzal, 1944). Habría que constatar, en estos textos que no hemos podido tener a la vista, en qué medida la etapa biográfica final que interesa a los brasileños es puesta en conexión con las etapas más australes. En cuanto a la bibliografía argentina, mencionamos aquí el único libro completamente dedicado a Z., *Stefan Zweig. El hombre de ayer*, de Alicia Ortiz Oderigo (Buenos Aires, Nova, 1945), en el que la autora desmitifica la idea fuerza de Z. de la migración de la cultura desde Europa hacia la América Latina.

El epistolario de Zweig

Si pasamos ahora a los tipos de texto que recogen la inmediatez biográfica en la pluma del mismo Z., sus cartas ocupan ciertamente un lugar prominente. Tanto es así, que el documento más temprano en nuestro país es (por ahora) una carta suya dirigida al novelista argentino Manuel Gálvez, publicada en la revista *Nosotros* de Buenos Aires (a. 17, v. 44, n° 169, junio 1923, pp. 283-284) con el título "Los escritores argentinos juzgados en el extranjero. Manuel Gálvez". En la misiva, Z. le ofrece al autor de *Nacha Regules* todo su apoyo para la difusión de su producción literaria en Europa, en esa actitud característica que Thomas Mann, en el texto recordatorio citado al comienzo de esta nota, resumió así: "Seguramente ocupó la mitad de su vida en traducir, propagar, servir, ayudar" (trad. propia). De los epistolarios publicados, interesan tanto las selecciones de cartas de Z. a diversos destinatarios (la correspondencia completa no ha sido editada aún) como los volúmenes de misivas dirigidas a un solo receptor. Revista en el primer grupo el tomo *Briefe an die Freunde* (comp. R. Friedenthal.

Frankfurt a.M., Fischer, 1984), traducido parcialmente al castellano por María A. Gregor (Buenos Aires, A. Korn, 1988). Encontramos allí, por ejemplo, cartas al escritor Hans Carossa (2.8.1936), al grabador belga Frans Masereel (23.11.1940), al amigo Berthold Viertel (11.10.1940), que reflejan entre otras sus proyectos, sus estados de ánimo e impresiones en relación con la Argentina, todo ello matizado de acuerdo con el grado de intimidad con el interlocutor. En cuanto a la correspondencia con un solo receptor, hay sugerentes referencias argentinas en la dirigida a su primera esposa y confidente posterior Friderike (*Briefwechsel 1912-1942*. Bern, Alfred Scherz, 1951), de valiosa inmediatez, y en las cartas a su amigo exiliado en Buenos Aires, el escritor Paul Zech (*Briefe 1910-1942*. Comp. Donald G. Daviau. Rudolstadt, Greifenverlag, 1984). Los mejores frutos quedan sin embargo reservados a la correspondencia inédita entre Z. y su intermediario en la Argentina, el suizo Alfredo Cahn, que debería ser publicada sin dilación en nuestro país.

Textos autobiográficos de Zweig: Diarios, autobiografía

Otra variante de textos no ficcionales, en los que la imagen de la Argentina surge con escasa mediatización literaria, es la que ofrecen los diarios íntimos de Z., junto a los cuales, a pesar del restringido grado de confesionalidad que la caracteriza, podemos situar también su autobiografía. Para los meses previos al viaje sudamericano de 1940 (Brasil, Argentina, Uruguay) podemos leer con provecho, porque revela la indecisión casi enfermiza que fue tiñendo los últimos años del escritor, el "Notebook War 1940", diario parcial escrito en Bath entre el 22 de mayo y el 19 de junio de 1940. El fragmento hace ver cómo la guerra termina de entorpecer con sus barreras políticas la capacidad de proyección del otrora viajero gozoso y planificador (En: *Neue Rundschau*, a. 92, n° 4, 1981, pp. 112-128). Más allá de este torso, la edición de los *Tagebücher* (Frankfurt a.M., S. Fischer, 1984) significa para nosotros una frustración, en cuanto a que el informe allí reproducido "Reise nach Brasilien und Argentinien" (8 de agosto - 1 de septiembre de 1936) sólo

se ocupa de la etapa brasileña, si bien hay referencias a personalidades argentinas como el "excelente pintor argentino" (trad. propia) C. Bernaldo de Quirós. Por último, la conocida autobiografía de Z., *Die Welt von gestern. Erinnerungen eines Europäers* (Estocolmo, Bermann Fischer, 1944; trad. al castellano de A. Cahn anterior: Buenos Aires, Claridad, 1942) mitifica una vez más, a propósito del viaje de 1936, la persistente representación en Z. de la Argentina como depositaria esperanzadora de una cultura europea envejecida, en contraste con la a menudo malhumorada descripción de aspectos cotidianos de la vida argentina en sus cartas (cf. *El mundo de ayer*, p. 312).

Entrevistas periodísticas

En tres ocasiones el *periodismo* argentino, generalmente en forma anónima, sin firma, siguió muy de cerca los pasos de Z.: cuando participa en Buenos Aires en el XIV Congreso del P.E.N.-Club Internacional (1936), cuando emprende en 1940 una gira de conferencias por la capital y algunas ciudades del interior, cuando se quita la vida en febrero de 1942 en el Brasil. Sólo hace falta entonces revisar la prensa correspondiente a esas fechas: "La Nación", "La Prensa", "La Razón", "El Mundo", "Ahora", "Argentinisches Tageblatt", "La Capital" (Rosario), "La Voz del Interior" y "Los Principios" (ambos diarios de Córdoba), donde texto e imagen confirman que Z. era verdaderamente "noticia" en la Argentina. Pero son las *entrevistas* firmadas las que de una manera más vívida documentan el asedio periodístico al que el conocido visitante literario era sometido. Así, el reportaje de Peter Bussemeyer "Gespräch mit Stefan Zweig", (en: "Argentinisches Tageblatt", Buenos Aires, 29.10.1940) recuerda a un Zweig víctima de una sucesión de encuentros con la prensa capitalina en un hotel de Buenos Aires. Con un mayor grado de estilización, el escritor y periodista boliviano Oscar Cerruto publica en *Atenea*, revista universitaria chilena, la nota "Con Stefan Zweig en un café de Buenos Aires" (a. 13, vol. 36, n° 136, 1936, pp. 105-110). Luis Emilio Soto documenta "Una hora de la vida de S. Zweig" en el diario porteño "Argentina libre"

del 31 de octubre de 1940. Incluso el traductor era considerado entrevistable (cf. "Primicias de la autobiografía de Stefan Zweig en base a un reportaje a su traductor, A. Cahn", en: "Ahora", Buenos Aires, a. 8 n° 706, 27.3.1942).

Necrologías y textos recordatorios

Un párrafo aparte merece el sinnúmero de textos motivados por el suicidio del 22 de febrero de 1942. El eco escrito podía ser inmediato (necrologías de agencias internacionales o firmadas por autores locales) o mediato (textos recordatorios en aniversarios de la muerte). Ejemplificamos con algunas muestras ordenadas de acuerdo con la distancia temporal con respecto al hecho: Paul Walter Jacob, "Stefan Zweig und Frau aus dem Leben geschieden" (en: "Argentinisches Tageblatt"), 24.2.1942; A. Cahn, *Stefan Zweig. Ein Nachruf* (Buenos Aires, s.e., 1942); Nelly Vera Saglio, "La muerte de Stephan Zweig" (en: *Nosotros*, 2° ép., n° 71, febrero 1942, pp. 202-204); G.J. Franceschi, "El suicidio de Stefan Zweig" (en: *Criterio*, a. 15, n° 732, 12.3.1942, pp. 249-252); Paul Zech, *Stefan Zweig. Eine Gedenk-Schrift* (Buenos Aires, Quadriga, 1943); Ernst Feder, "In Memoriam Stefan Zweig" (en: "Argentinisches Tageblatt", 21.2.1943); Eugen Relgis, "En el décimo aniversario" (en: *Obras*, Montevideo, Humanidad, 1982); varios, "Recordando a Stefan Zweig" (N° especial de la revista *Comentario*, Buenos Aires, n° 31, 1962); A. Cahn, "Stefan Zweig: A los 25 años de su muerte" (en: *Dovar*, Buenos Aires, n° 112, enero-marzo 1967, pp. 4-6). La muerte voluntaria del matrimonio Zweig generó una polémica internacional a la que no se pudo sustraer la intelectualidad argentina. Así, por ejemplo, la nota del padre Franceschi arriba citada ilustra la posición católica, que enfrenta como alternativa "La pistola o el crucifijo". Jacinta y Matilde Cordone, en la nota "Deserción del espíritu" (en: diario "El Mundo", Buenos Aires, 27.2.1942) protestan por ese estéril "desertar sin lucha".

Iconografía

Como única fuente no escrita, la iconografía o sistematización de las imágenes de Z. (fotografías individuales y grupales, dibujos, caricaturas, etc.) adquiere un interés especial tratándose de un autor que fue, también en la Argentina, objetivo predilecto de fotógrafos periodísticos. Amargamente se quejaba Z. en una carta a un desconocido, a pocos días del Congreso de los P.E.N.-Clubs, del "eterno ser fotografiado y de las historias en los diarios" (trad. propia. En: PRATER / MICHELS, p. 239). Había ya en Buenos Aires revistas especializadas en fotografía social, como *Caras y Caretas* (cf. n.ºs. 1979 y 1980, septiembre 1936). Un año después, en el n.º 320 de la revista *Claridad* (diciembre 1937), Z. ocupa la tapa con un dibujo que retrata su rostro. Interesa en el contexto de la imagen remitir a la filmografía basada en textos de Z., en nuestro país abundante en proyectos y realizaciones (cf. "Werke von Stefan Zweig für den argentinischen Film", en: "Argentinisches Tageblatt", 8.11.1943). Más allá de lo puramente figurativo, la búsqueda de la imagen humana puede estar acentuada en las palabras de un texto. Ello no sólo sucede en las biografías de Z., que exigen el retrato literario de la figura histórica biografiada (con la consiguiente intercalación de pinturas de época), como por ejemplo en el capítulo "Bildnis" de su *Triumph und Tragik des Erasmus von Rotterdam*, sino también en la crítica sobre Z., como en el capítulo "Retrato" del libro de Alicia Ortiz Oderingo *Stefan Zweig. Un hombre de ayer* (Buenos Aires, Nova, 1945).

Textos breves de Zweig publicados en la Argentina

La impresión de textos breves (poemas, capítulos, discursos, notas, cartas, extractos y anticipos de libros, etc.) de Z. en Buenos Aires estaba en principio circunscripta a aquellos medios escritos de difusión locales que, como es habitual cuando de escritores extranjeros se trata, recurrían a ellos para reafirmar una postura ideológica, en este caso aún con el cosmopolitismo, judaísmo, pacifismo y antitotalita-

rismo del autor de *Jeremías*. Encontramos tales textos en traducción castellana al revisar las colecciones de diarios como "La Nación", "La Prensa", "La Razón", "El Mundo", "Crónica" y "Ahora", así como de revistas culturales como "Claridad", "Nosotros", "Sur", "Columna", "La vida literaria", "Cursos y Conferencias", "Eco" (Bogotá), "Atenea" (la puerta de entrada de Z. en Chile), "Caras y Caretas" y "Davar": Textos originales en alemán sólo podían tener cabida en órganos periodísticos de colectividades extranjeras teuto-parlantes, como "Argentinisches Tageblatt", "Jüdische Wochenschau", "Deutsche Blätter" (Chile) y "Le Courrier Suisse". Pero no puede haber duda de que sus escritos pueden ser encontrados a la postre en publicaciones de todo signo, dada la vigencia internacional, que llegaba al sensacionalismo de Z. en las décadas del 30 y 40.

Textos extensos de Zweig publicados en la Argentina

La publicación de sus libros en Buenos Aires está vinculada con la política editorial de empresas como Tor, que vende trece títulos de Z. en ediciones económicas, y sobre todo Claridad, que adquiere los derechos para imprimir, también en ediciones muy accesibles (una excepción a esta constante es la edición cuidada de *Jeremías*, en Anaconda, 1943), casi todas las diecisiete traducciones realizadas hasta 1942 por Alfredo Cahn, la figura clave para la recepción de Z. en la Argentina, entre ellas la autobiografía *Die Welt von gestern* (cf. "Ahora. Periódico ilustrado", Buenos Aires, a.8, n° 703, 17.3.1942). En algunos casos, las obras de Z. (novelas, dramas, biografías) eran anticipadas al público argentino en forma de entrega por capítulos, así en forma parcial *Romain Rolland* en la revista *Claridad* (a.9, n° 202, marzo 1930), y en forma completa *Américo Vesputio* en el diario "La Nación" (del 17 de mayo al 21 de junio de 1942). En dos oportunidades, seguramente únicas en la historia de las letras alemanas, la primera edición de obras de primer nivel literario se imprimió en Buenos Aires antes que en Europa: el original del relato favorito y último de Z., la *Schachnovelle*, (trad. cast. *Una partida de ajedrez*), cuyo

manuscrito recibiera Cahn por vía postal poco antes del suicidio, fue publicado primero en 1942 por la editorial Pigmalión de Buenos Aires con una tirada de 300 ejemplares, y después por la casa Bermann Fischer, de Estocolmo, en 1943. Del mismo modo, la versión castellana de Cahn de *El mundo de ayer* (Buenos Aires, Claridad, junio 1942) fue anterior a la aparición del texto original (*Die Welt von gestern*, Estocolmo, Bermann Fischer, 1944. Trad. inglesa previa New York, Viking Press, 1943) ;Hasta tal punto las vicisitudes de los años de exilio trastornaron el curso normal de la vida literaria alemana, en beneficio en este caso de la plaza literaria argentina!

Textos breves sobre Zweig

La bibliografía argentina sobre Z. es numerosa. Si hacemos referencia en primer lugar a las reseñas de sus obras, importa destacar que ellas acompañaban, con un eco generalmente positivo, la aparición de las mismas, tanto en diarios alemanes como el "Argentinisches Tageblatt", donde son muy frecuentes, como en el diario "La Nación", con registros abundantes. Raramente se trata de reseñas firmadas, como la de Walter A. Berendsohn de *Ungeduld des Herzens* ("Argentinisches Tageblatt" 11.6.1939), que, dicho sea de paso, es el único ejemplo de crítica negativa con que nos hemos encontrado. Otro ejemplo de reseña firmada, pero en este caso con la extensión de una nota, es la de J. L. Sánchez Trincado, "Una novela de Stefan Zweig" (en: *Claridad*, a.19, n° 345, dic. 1940, pp. 561-564), que también versa sobre *Impaciencia del corazón*. Uno de los muy escasos registros de los últimos años - la vigencia argentina de Z. se agota en la década del sesenta - es la reseña de R. E. Modern de *Cartas a los amigos* (Buenos Aires, A. Korn, 1988) en el diario tucumano "La Gaceta" del 9.10.1988. En cuanto a *notas y artículos* sobre Z., los encontramos en la amplia gama de diarios y revistas mencionada en el punto 10 de esta nota bibliográfica, lista a la que hay que agregar títulos como "Correo Literario", "Ficción" y "Comentario" y, como es obvio, publicaciones latinoamericanas no argentinas

como "Cuadernos Americanos", "Atenea", "Eco", "Tradução e Comunicação" y tantas otras. El primer ensayista argentino que incursiona en Z. es sin duda Rafael Alberto Arrieta en el capítulo - también nos interesan aquí los capítulos en libros abarcadores - "Stefan Zweig y las letras francesas" en su obra *Dickens y Sarmiento. Otros estudios* (Buenos Aires, El Ateneo, 1928). Le sigue Roberto Miranda con la nota "Incursión bibliográfica" (en: *Claridad*, a.13 n° 281, sept. 1934), y desde aquí un importante núcleo de estudiosos de su vida y obra como Alfredo Cahn, Alicia Ortiz Oderigo, Luis Emilio Soto, Bernardo Verbitsky, Bernardo E. Korembli, Oscar Caeiro y el rumano Eugen Relgis, este último como introductor en el Uruguay. Consignamos como ejemplos de las siempre rendidoras *referencias marginales* en un contexto amplio el libro de E. Anderson Imbert *La flecha en el aire* (Buenos Aires, Gedasa, 1972, pp. 226 s.), donde se refiere a Z. en el marco del Congreso de 1936, y la autobiografía de R. E. Giusti *Visto y vivido* (Buenos Aires, Losada, 1965, pp. 275 ss., 288 s.), que también recoge la experiencia personal de su visita en 1936. Un caso de *paralelo* crítico es la nota de A. Chiappori "¿Crisis del espíritu o 'détraquement'? Ganivet y Zweig" (en: *Nosotros*, 2 ép., a.7 n° 71, febrero 1942, pp. 205-211). Como curiosidad anotamos finalmente que la figura de Z. ha inspirado dos *poemas* argentinos: Arturo Capdevila publica una poesía (repercusión lírica del suicidio) con el título "Stephan Zweig" (en: *Nosotros*, 2 ép., a.7, n° 72, marzo 1942, pp. 265-269), J. Gómez Bas el texto lírico "Stefan Zweig, azul brasa judía" (en: *Davar*, n° 112, enero-marzo 1967, pp. 13-15).

Nota Final: Los autores de esta investigación bibliográfica, que reproduce sólo una pequeña parte del material hasta hoy reunido, desean expresar su agradecimiento por valiosos aportes (datos, fichas, fotocopias) a los colegas: Oscar Caeiro (Córdoba), Régula R. de Langbehn (Buenos Aires), María L. Punte (La Plata), Emilia de Zuleta (Mendoza).